

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Ястребов Олег Александрович
Должность: Ректор
Дата подписания: 04.05.2026 18:19:17
Уникальный программный ключ:
ca953a01204891083f939673078ef1a989dae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
Факультет гуманитарных и социальных наук**

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК: ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОММУНИКАЦИИ

(наименование дисциплины/модуля)

Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:

41.03.01 ЗАРУБЕЖНОЕ РЕГИОНОВЕДЕНИЕ

(код и наименование направления подготовки/специальности)

Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):

ЗАРУБЕЖНОЕ РЕГИОНОВЕДЕНИЕ: КИТАЙ, АРАБСКИЙ ВОСТОК

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

2025 г.

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Иностранный язык: профессиональные коммуникации» входит в программу бакалавриата «Зарубежное регионоведение: Китай, Арабский Восток» по направлению 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» и изучается в 6, 7 семестрах 3, 4 курсов. Дисциплину реализует Кафедра иностранных языков. Дисциплина состоит из 6 разделов и 15 тем и направлена на изучение основных терминов широкой специальности, развитие фонетических, лексических и грамматических навыков и формирование специфических умений рецептивной и продуктивной речевой деятельности как компонентов профессиональной компетенции.

Целью освоения дисциплины является совершенствование коммуникативной компетенции; совершенствование терминологической базы в сфере академического сотрудничества и научной коммуникации на иностранном языке; языковая подготовка, достижение гармоничного сочетания профессиональных навыков, коммуникативной компетенции и владения научным иностранным языком на уровне решения профессиональных задач.

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Иностранный язык: профессиональные коммуникации» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.4 Выполняет перевод профессиональных текстов с иностранного языка на русский и обратно;;
ОПК-1	Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности	ОПК-1.1 Применяет современный понятийно-категориальный аппарат социальных и гуманитарных наук в его комплексном контексте (геополитическом, социально-политическом, социально-экономическом, культурно-гуманитарном) и историческом развитии на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах);;
ОПК-7	Способен составлять и оформлять документы и отчеты по результатам профессиональной деятельности	ОПК-7.1 Составляет отчетную документацию по итогам профессиональной деятельности в соответствии с установленными правилами и нормами, в том числе на иностранном(ых) языке (ах).;
ПК-2	Способен применять на практике базовые навыки двустороннего устного и письменного перевода текстов общественно-политической и социально-экономической направленности как минимум на двух иностранных языках	ПК-2.1 Осуществляет двусторонний последовательный устный и письменный перевод текстов общественно-политической и социально-экономической направленности с иностранных языков (языка международного общения и языка страны/региона специализации) на русский и с русского – на иностранные языки на уровне, соответствующем квалификации бакалавра.; ПК-2.2 Владеет основами общепринятой системы

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
	(языке международного общения и языке страны/региона специализации).	транслитерации имен и географических названий (русскоязычной, на языке международного общения, на языках (языках) региона специализации).;

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык: профессиональные коммуникации» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений блока 1 «Дисциплины (модули)» образовательной программы высшего образования.

В рамках образовательной программы высшего образования обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Иностранный язык: профессиональные коммуникации».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Профессиональная этика; История стран Востока; Политическая социология: концепции, методы, понятийный аппарат; Особенности делового и дипломатического общения в странах Востока; Политический анализ и прогнозирование: понятийный аппарат, концепции и теории; Русский язык для иностранных студентов (факультатив); Русский язык и культура речи; <i>Язык региона специализации**;</i> <i>Иностранный язык**;</i> <i>Русский язык**;</i> <i>Китайско-американские отношения: история и современность**;</i> <i>Стратегическая коммуникация во внешней политике Китая**;</i> <i>Европейское направление во внешней политике Китая**;</i> <i>Арабский Восток во внешней политике США**;</i> <i>Роль негосударственных акторов в политических процессах на Арабском Востоке**;</i> <i>Роль и место Ирана в мировой политике**;</i> <i>НАТО в мировой политике**;</i> <i>Фактор США и КНР в политике ЕС**;</i> <i>Ценности в европейской политике**;</i>	Преддипломная практика;

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
		<p><i>Политическая журналистика**;</i> <i>Иностранный язык делового общения**;</i> <i>Русский язык делового общения**;</i> <i>Практический курс иностранного языка**;</i> <i>Практический курс русского языка**;</i></p>	
ОПК-1	Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности	<p><i>Иностранный язык делового общения**;</i> <i>Русский язык делового общения**;</i> Русский язык и культура речи; Введение в политическую науку; Введение в регионоведение; Профессиональная этика; История политики и политических учений; История стран Востока; <i>Практический курс иностранного языка**;</i> <i>Практический курс русского языка**;</i> <i>Язык региона специализации**;</i> <i>Иностранный язык**;</i> <i>Русский язык**;</i> Политический анализ и прогнозирование: понятийный аппарат, концепции и теории; Особенности делового и дипломатического общения в странах Востока; Политическая психология: типология образов восточного лидера;</p>	Преддипломная практика;
ОПК-7	Способен составлять и оформлять документы и отчеты по результатам профессиональной деятельности	<p><i>Иностранный язык делового общения**;</i> <i>Русский язык делового общения**;</i> <i>Политический анализ и прогнозирование: понятийный аппарат, концепции и теории;</i> <i>Практический курс иностранного языка**;</i> <i>Практический курс русского языка**;</i> <i>Методика научной работы и основы научно-исследовательской деятельности;</i> <i>Особенности делового и дипломатического общения в странах Востока;</i></p>	Преддипломная практика;
ПК-2	Способен применять на практике базовые навыки двустороннего устного и	<p><i>Иностранный язык делового общения**;</i> <i>Русский язык делового</i></p>	Преддипломная практика;

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
	письменного перевода текстов общественно-политической и социально-экономической направленности как минимум на двух иностранных языках (языке международного общения и языке страны/региона специализации).	<i>общения**;</i>	

* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

** - элективные дисциплины /практики

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык: профессиональные коммуникации» составляет «6» зачетных единиц.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения образовательной программы высшего образования для очной формы обучения.

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.		Семестр(-ы)	
			6	7
<i>Контактная работа, ак.ч.</i>	78		44	34
Лекции (ЛК)	0		0	0
Лабораторные работы (ЛР)	0		0	0
Практические/семинарские занятия (СЗ)	78		44	34
<i>Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.</i>	102		46	56
<i>Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.</i>	36		18	18
Общая трудоемкость дисциплины	ак.ч.	216	108	108
	зач.ед.	6	3	3

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)		Вид учебной работы*
Раздел 1	Развитие фонетических навыков	1.1	Совершенствование произносительных навыков. Закрепление правильной артикуляции, ритма речи (ударные и неударные слова). Паузация как средство деления речевого потока на смысловые отрезки. Правила постановки ударения в словах. Ритмика предложения.	СЗ
		1.2	Интонация и ее использование для выражения собственного отношения к высказыванию. Фонетические средства передачи эмфазы. Фразовое ударение и интонационные модели различных коммуникативных типов предложений.	СЗ
Раздел 2	Развитие лексических навыков	2.1	Словообразовательные средства иностранного языка (словосложение, аффиксация, конверсия). Неологизмы и заимствования.	СЗ
		2.2	Основные термины широкой специальности. Знакомство с терминологическими словарями и справочниками, Полисемия. Синонимия. Антонимия. Слово и словосочетание. Свободные и устойчивые словосочетания, средства адекватности и идиоматичности устной и письменной речи.	СЗ
		2.3	Знакомство с общенаучной лексикой. Устойчивые словосочетания, свойственные научному стилю общения.	СЗ
Раздел 3	Развитие грамматических навыков	3.1	Грамматические трудности, свойственные письменной научной речи: Страдательный залог. Формы, заканчивающиеся на -ing (сравнительный анализ) и сложные конструкции на их основе. Инфинитив, формы, функции и сложные обороты. Условные предложения. Эмфатические и эллиптические конструкции.	СЗ
		3.2	Типы текста: микротекст, макротекст, диалогическое/монологическое единство, письменный/устный текст. Структурная, смысловая и коммуникативная целостность текста. Организация текста в соответствии с коммуникативной целью высказывания. Соотношение простых и сложных предложений в тексте, определяемое его коммуникативной функцией.	СЗ
Раздел 4	Развитие навыков говорения	4.1	Функционально-речевой этикет, формулы речевого этикета: приветствие, прощание, извинение, благодарности, пожелания, вежливый переспрос.	СЗ
		4.2	Стандарты речевого поведения в ситуациях знакомства, представления, телефонного разговора.	СЗ
		4.3	Средства установления, поддержания, прерывания, прекращения речевого контакта. выражение основных речевых реакций согласия /несогласия, радости/огорчения, удивления, сомнения, одобрения, растерянности, заинтересованности, положительной /отрицательной/ оценки, уверенности.	СЗ
		4.4	Речевые средства убеждения в кратком	СЗ

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)		Вид учебной работы*
			публичном выступлении в непосредственном контакте с аудиторией. Устное реферирование научного текста. Основы публичной речи (доклад, презентация, защита курсовой работы и пр.)	
Раздел 5	Коммуникативное чтение текстов по специальности	5.1	Коммуникативное чтение текстов по специальности: изучающее, просмотровое, поисковое, аналитическое.	СЗ
Раздел 6	Перевод научно-исследовательских текстов по специальности с английского языка на русский	6.1	Проблема адекватности перевода. Полная и неполная адекватность. Специфика научного функционального стиля. Тема и рема. Лингвистические и экстралингвистические трудности перевода.	СЗ
		6.2	Текстообразующие функции порядка слов, расположения, союзов, союзных и соединительных слов (для установления логических связей высказывания). Композиционное оформление текста. Абзац как единица композиционной структуры текста. Пунктуация.	СЗ
		6.3	Письменное изложение разных видов в пределах научной тематики: доклад, реферат-резюме, реферат-обзор, сочинение-рассуждение, аннотация.	СЗ

* - заполняется только по **ОЧНОЙ** форме обучения: ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; СЗ – практические/семинарские занятия.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций.	
Для самостоятельной работы	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.	

* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

1. Рябова, М.Э. Прагматика современных текстов массовой коммуникации: лингвистический аспект [Текст] = Pragmatics of Contemporary Mass Communication Texts: Linguistic Aspect : Монография / М.Э. Рябова, И.В. Вашунина. - М. : Изд-во РУДН, 2019. - 142 с. : ил. - ISBN 978-5-209-09126-4 : 100.60.
2. Рябцева, Н. К. Научная речь на английском языке: Руководство по научному изложению. Словарь оборотов и сочетаемости общенаучной лексики. Новый словарь-справочник активного типа (на английском языке) [Электронный ресурс] / Н. К. Рябцева. - 6-е изд., стер. М. : ФЛИНТА, 2013. ? 598 с. <http://znanium.com/bookread2.php?book=462975>
3. Сиполс О.В. Develop Your Reading Skills: Comprehension and Translation Practice. Обучение чтению и переводу (английский язык) : учеб. Пособие - М.: Изд-во: Флинта; Наука, 2011. - 374 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=409896>
4. Стернин, И.А. Основы речевого воздействия : учебное пособие / И.А. Стернин. - 3-е изд., стер. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 289 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-5732-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375253>
5. Шарков, Ф.И. Общая конфликтология : учебник / Ф.И. Шарков, В.И. Сперанский ; под общ. ред. Ф.И. Шаркова ; Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации. - Москва : Дашков и Ко, 2015. - 240 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-394-02402-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=255820>
6. Иванова, Л. В. Немецкий язык для профессиональной коммуникации : учебное пособие / Л. В. Иванова, О. М. Снигирева, Т. С. Талалай. – Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2013. – 153 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=258798> (дата обращения: 05.04.2024). – Библиогр. в кн. – Текст : электронный.
7. Богучарский Е.М. Мусульманский этикет. — Рипол классик, 2010.
8. Горбулинская Е.И. История формирования правил и норм этикета у арабов // Наука 21 века: вопросы, гипотезы, ответы.. — 2014. — № 5. — с. 109—115.
9. Магомедов М.И., Магомедова П.М. Лингвистические особенности текстов публицистического стиля арабского языка // Арабистика Евразии. 2018. Выпуск 2, С.13-21.
10. Магомедов М.И., Магомедова П.М. Некоторые аспекты передачи арабских диалектизмов при переводе на русский язык // Арабистика Евразии. 2018. Выпуск 1, С.63-74
11. Мухаммадеев И.Т. Деловой арабский. Учебное пособие по арабскому языку. Практический курс / И.Т. Мухаммадеев; Баш. гос. пед. ун-т. – Уфа: ПГПУ, 2013. – 82 с.
12. Солоницина А. Профессиональная этика и этикет // изд-во дальневост. ун-та.- 2005.-200 с. — 2005. — т. 1, № 00.
13. Тюрева Л.С. Арабский язык. Культура и история ислама : учеб. пособие для бакалавриата и магистратуры / Л.С. Тюрева. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 320 с. — (Серия: Бакалавр и магистр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-00026-9.
14. Шипилина А.А. Классификация арабских реалий по предметному признаку и особенности их перевода на русский язык <https://cyberleninka.ru/article/n/klassifikatsiya-arabskih-realiy-po-predmetnomu-priznaku-i-osobennosti-ih-perevoda-na-russkiy-yazyk>
15. Дашевская Г.А., Кондрашевский А.Ф. Китайский язык для делового общения. – М.: Муравей, 2003.
16. ЦзиньТао. Современное китайское общество. Перемены и проблемы. Пособие для обучения китайскому языку на продвинутом этапе. – М., РУДН, 2012.
17. Щичко В.Ф. Китайский язык. Теория и практика перевода. Учебное пособие. –

М.: Восток-Запад, 2004.

18. Никитина Т.Н. Грамматика китайского публицистического текста. – М., 2007.

19. Французский язык для психологов, философов, социологов = Le Français pour les psychologues, philosophes, sociologues [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие. В 2 ч. Ч. 2 / сост. : Т. А. Мальцева, И. В. Павлова, А. А. Гулезова

20. Политическая и социокультурная лексика испанского языка. Учебное пособие / Климова К.М., Литягина Е.А., Русол А.А. М.: КУРС, 2023. — 196 с.

21. Гладкова Е.Л., Мелехина Н.В. Персидский язык для международных. Основной курс для бакалавриата. Учебник. МГИМО, 2020. 297 с.

Дополнительная литература:

1. Просвиркина, И. И. Лингводидактический аспект толерантной речевой коммуникации [Текст] : монография / И. И. Просвиркина. - Оренбург : ГОУ ОГУ, 2006. - 247 с. - Библиогр.: с. 212-247. - ISBN 5-7410-5823-9.

2. Яшин, Б.Л. Культура общения: теория и практика коммуникаций : учебное пособие / Б.Л. Яшин. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 243 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475- 5689-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=42921>

3. A Complete Guide to Modern Writing Forms. Современные форматы письма в английском языке: Учебник / А.Ю. Поленова, А.С. Числова. - М.: ИНФРА-М: Академцентр, 2012. - 160 с. <http://znanium.com/bookread.php?book=235606>

4. Аль-Кадими Махмуд Гази Чаллюб Арабские заимствования в русском языке <https://cyberleninka.ru/article/v/arabskie-zaimstvovaniya-v-russkom-yazyke>

5. Дацюк В.В., Муллабаев Р.Ю. Дискурс военного туризма в английском и арабском языках // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2017. Выпуск 8-2 (74), С.106-111

6. Дацюк В.В., Муллабаев Р.Ю. Учет особенностей арабской аргументативной риторики при обучении студентов восточного факультета арабской разновидности делового английского языка // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2018. Выпуск 3-2 (81), С.406-408

7. Пепельницына П.А. Сравнение систем деловых коммуникаций России и Объединенных Арабских Эмиратов // Наука через призму времени.-2017.-№3.

8. Псху Р.В. Перевод восточных философских текстов в контексте историко-философской тематики [Текст/электронный ресурс]: Монография / Р.В. Псху. - Электронные текстовые данные. - М.: Изд-во РУДН, 2017. - 212 с. - ISBN 978-5-209-07432-8 : 135.25.

9. Юнес И. Арабский язык в российской периодической печати как механизм воздействия на аудиторию [Электронный ресурс] / И. Юнес // Средства массовой коммуникации в многополярном мире: Проблемы и перспективы. - М.: Изд-во РУДН, 2017. - С. 418 - 422.

10. Щичко В.Ф. . Китайский язык. Практический курс перевода. Дипломатия. – М., 2007.

11. Абдрахимов Л.Г., Щичко В.Ф. Китайский язык. Практический курс коммерческого перевода = 汉俄商业翻译实用教程. М.: Восточная книга, 2011.

12. Китайско-русский финансово-экономический словарь / под. ред. Н.Х. Ахметшина, ХэЖу. М.: АСТ: Восток – Запад, 2007.

13. Новый китайско-русский политико-экономический словарь. Пекин: Центральное издательство переводов, 2004

14. Готлиб О.М. Китайский язык. Коммерческое письмо. Русско-китайские соответствия. – М., АСТ Восток-Запад, 2008.

15. Денисенко, Г. В. Испанский язык для политологов : уровень В2 : учеб. пособие / Г. В. Денисенко, И. В. Андреева - Москва : МГИМО, 2015. - 167 с. - ISBN 978-5-9228-1282-5. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL :

<https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922812825.html>

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН

<https://mega.rudn.ru/MegaPro/Web>

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>

- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>

- ЭБС «Консультант студента» www.studentlibrary.ru

- ЭБС «Знаниум» <https://znanium.ru/>

2. Базы данных и поисковые системы

- Sage <https://journals.sagepub.com/>

- Springer Nature Link <https://link.springer.com/>

- Wiley Journal Database <https://onlinelibrary.wiley.com/>

- Научометрическая база данных Lens.org <https://www.lens.org>

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля:*

1. Курс лекций по дисциплине «Иностранный язык: профессиональные коммуникации».

* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

РАЗРАБОТЧИК:

Доцент

Должность, БУП

Подпись

Дугина Татьяна
Владимировна

Фамилия И.О.

РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:

Заведующий кафедрой

Должность БУП

Подпись

ЛУКЪЯНОВА ГАЛИНА
ОЛЕГОВНА [М]
Заведующий кафедрой

Фамилия И.О.

РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО:

Профессор

Должность, БУП

Подпись

Белов Владимир
Иванович

Фамилия И.О.